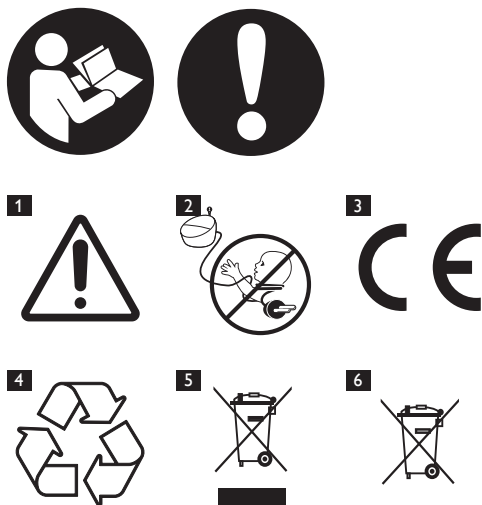


**PHILIPS**  
**AVENT**

SCD71x/72x/73x\*  
\*x = 0,...9



## ČEŠTINA

### Informace o bezpečnostních symbolech

Vykřičníkem jsou označena místa, kde je nutné, abyste si řádně přečetli dodávané uživatelské informace. Tím zabráníte problémům s provozem a údržbou. (obr. 1)

**Varování: Chcete-li snížit riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti a neumísťujte na něj předměty obsahující kapaliny, například vázy.**



### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- 1 Přečtěte si tyto pokyny.
- 2 Uschovejte si tyto pokyny.
- 3 Věnujte pozornost všem varováním.
- 4 Dodržujte všechny pokyny.
- 5 Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody.
- 6 Čistěte ho pouze suchým hadříkem.
- 7 Neucpávejte otvory mikrofону či reproduktoru. Instalaci proveďte v souladu s pokyny výrobce.
- 8 Zařízení neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, přímotopy, sporáky apod., ani jiných přístrojů (včetně zesilovačů) produkujících teplo.
- 9 Napájecí kabel chraňte před pošlapáním nebo přiskřípnutím. Zvláštní pozornost je třeba věnovat zástrčkám, zásuvkám a místu, kde kabel opouští přístroj.
- 10 Používejte pouze nastavce/příslušenství určené výrobcem.
- 11 Před zapojením přístroje do sítě se přesvědčte, zda napětí uvedené na adaptérech dětské a rodičovské jednotky odpovídá napětí ve vaší elektrické síti. Používejte pouze adaptér doporučený společností Philips (model S003xy0600050, kde „xy“ = PV, PB nebo PU podle typu zástrčky). Výkon adaptéru: vstup: 100–240 V~; výstup: 6,0 V= 0,5 A
- 12 Během bouřky či v době, kdy přístroj nebudete delší dobu používat, odpojte přístroj ze zásuvky.
- 13 Veškeré opravy přenechte kvalifikovaným odborníkům. Přístroj vyžaduje servisní zásah v případě, že došlo k jakémukoli poškození, například k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky, vylití kapalin nebo pádu předmětů na přístroj, pokud byl přístroj vystaven působení deště nebo vlhkosti, pokud nefunguje normálně nebo jestliže upadl na zem. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, abyste předešli možnému poškození, jako je například opotřebení nebo nařiznutí. Pomoc naleznete na našich webových stránkách [www.philips.cz/c-m/consumer-support](http://www.philips.cz/c-m/consumer-support) nebo se obraťte na

středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi. Kontaktní informace naleznete v záručním listu s celosvětovou platností.

- 14 Tento výrobek může obsahovat olovo a rtuť. Likvidace těchto materiálů může být regulována kvůli ochraně životního prostředí. Chcete-li získat informace o likvidaci nebo recyklaci, obraťte se na příslušné místní orgány nebo na web organizace Electronic Industries Alliance. [www.eiae.org](http://www.eiae.org).
- 15 Veškeré požadované značení je umístěno v přihrádce na baterie rodičovské jednotky a dětské jednotky a na spodním krytu nabíječky (je-li jí zařízení vybaveno).

**VAROVÁNÍ: RIZIKO UŠKRCENÍ. Byly zaznamenány případy, kdy se dítě UŠKRTILO kabelem. Udržujte tento kabel mimo dosah dětí (ve vzdálenosti větší než 1 metr). Neodstraňujte štítek (obr. 2).**

### Upozornění

**Upozornění: Nebezpečí výbuchu, úrazu elektrickým proudem, zkratou nebo úniku elektrolytu**

- Přístroj nevystavujte kapání nebo stříkání kapalin a nestavte na něj žádné předměty obsahující kapaliny, například vázy.
- U ZÁSUVNÉHO ZARÍZENÍ musí být zásuvka instalovaná poblíž zařízení a snadno přístupná.
- K připojení nabíječního stojánu pro dětskou a rodičovskou jednotku do sítě použijte přibalené adaptéry.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neotvírejte pouzdro dětské jednotky ani rodičovské jednotky, kromě přihrádek na baterie.
- Při vkládání nebo vyjímání baterií (akumulátoru) nebo při manipulaci s napájecím kabelem či zdrojem napájení dbejte na to, abyste měli suché ruce.

>75% recycled paper

- Pro rodičovskou jednotku používejte nabíjecí akumulátor dodaný s elektronickou chůvičkou. Nabíjecí akumulátor nabíjejte podle pokynů v uživatelské příručce.
- V případě nesprávného umístění baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Baterie vyměňujte pouze za stejný typ.
- Rodičovská jednotka je vybavena funkcí nabíjení (pouze nabíjecí baterie).
- Používejte pouze tyto baterie:
- Pro rodičovskou jednotku (SCD710/SCD711/SCD713/SCD720/SCD721/SCD723/SCD730/SCD731/SCD733): Philips 130AAHC 1,2 V, 1300 mAh;
- Pro rodičovskou jednotku (SCD715/SCD725/SCD734/SCD735): GP 180AAHC 1,2 V, 1800 mAh
- Pro dětskou jednotku: alkalické baterie 1,5V R6 AA bez možnosti nabíjení, nebo nabité akumulátory 1,2V AA HR6. Nabíjecí baterie nabíjejte v samostatné nabíječce baterií.

**Abyste předešli výbuchu nebo prosáknutí baterií, které může poškodit elektronickou chůvičku a způsobit popáleniny a podráždění pokožky a očí,**

- **UPOZORNĚNÍ: V případě umístění nesprávného typu baterie hrozí nebezpečí výbuchu.**
- nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určeny,
- zkontrolujte správné umístění pólů (+/-),
- baterie chraňte před nadměrným teplem, například slunečním zářením, ohněm nebo jinými zdroji tepla,
- nenechávejte v dětské jednotce vložené vybité baterie.
- **Abyste zamezili zahřívání baterie nebo uvolňování toxických materiálů, vodíku či kyslíku, baterie:**
- nenabíjejte nad jejich kapacitu,
- nezkratujte,
- nenabíjejte v obrácené polaritě a nepoškozujte.
- Při manipulaci s poškozenými nebo prosáklými bateriemi chraňte pokožku rukou ochrannými rukavicemi.

### Dozor dospělé osoby

- Tato elektronická chůvička má sloužit jako pomůcka. Nepředstavuje náhradu odpovědného a řádného dohledu dospělou osobou a nelze ji tímto způsobem používat.
  - Nikdy neumísťujte dětskou jednotku do dětské postýlky nebo ohrádky.
  - Z bezpečnostních důvodů nedovolte, aby se děti dotýkaly nebo si hrály s dětskou chůvičkou, adaptéry nebo jejím příslušenstvím.
- ZAŘÍZENÍ NENÍ HRAČKA.**

### Čištění a údržba

Nepoužívejte čisticí spreje ani tekuté čisticí prostředky. Je-li rodičovská a dětská jednotka připojena k síti, před čištěním je z ní odpojte.

## Likvidace

- Baterie zlikvidujte řádným způsobem podle pokynů. Nespalujte je. Přehřáté baterie mohou explodovat.
- Nebraťte baterie do kovové nebo hliníkové fólie. Před likvidací je zabalte do novinového papíru.
- Doporučujeme obrátit se s žádostí o informace o sběrném dvoře ve vaší oblasti na místní nebo městské úřady.
- Další informace o vašem místním recyklačním středisku naleznete na webu [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).

## Opatření pro uchování

- Elektronickou chůvičku používejte a skladujte v teplotách mezi 5 °C a 40 °C.
- Nevystavujte dětskou a rodičovskou jednotku extrémní zimě, teplu nebo přímému slunečnímu záření.
- Dětskou ani rodičovskou jednotku neumísťujte do blízkosti zdroje tepla.
- Pokud výrobek nebudete používat déle než 30 dní, baterie vyjměte.

## Výměna

- Pokud potřebujete vyměnit baterii a adaptér, postupujte podle kompletních bezpečnostních pokynů pro daný model, které naleznete na adrese [www.philips.cz/c-m/consumer-support](http://www.philips.cz/c-m/consumer-support).
- Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte náš e-shop na adrese [www.philips.cz/obchod](http://www.philips.cz/obchod). Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud není středisko péče o zákazníky ve vaší zemi k dispozici, navštivte prodejce společnosti Philips nebo servisní středisko společnosti Philips.

## Soulad s normami

- Tento přístroj odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.
- Tento přístroj je ve shodě s požadavky na rádiové rušení platnými pro Evropskou unii (obr. 3).
- Společnost Philips Consumer Lifestyle tímto prohlašuje, že tato elektronická chůvička vyhovuje zásadním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU (DECT: frekvenční pásmo 1 880–1 900 MHz, maximální vysokofrekvenční výkon: 250 mW). Kopie Prohlášení o shodě ES je k dispozici online na adrese [www.philips.cz/c-m/consumer-support](http://www.philips.cz/c-m/consumer-support).

**Nepokoušejte se toto zařízení opravovat ani upravovat.**

Varování: Varování: Změny nebo úpravy na tomto zařízení, které nebyly schváleny společností Philips Avent, mohou porušovat pravomoc uživatele na používání tohoto zařízení.

## Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips Avent odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je používán správně a v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

## Recyklace

- Výrobek byl navržen a vyroben s použitím vysoce kvalitních materiálů a součástí, které lze recyklovat a opakovaně použít (obr. 4).
- Tento symbol znamená, že přístroj nesmíte vyhazovat do běžného komunálního odpadu. Přístroj odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro elektroodpad. Správná likvidace pomáhá chránit životní prostředí (obr. 5).
- Tento symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že přístroj obsahuje jednorázové baterie, které se nesmí likvidovat s běžným domácím odpadem. Baterie odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro baterie. Správná likvidace baterií pomáhá chránit životní prostředí (obr. 6).

Podrobnější informace naleznete na adrese [www.philips.cz/c-m/consumer-support](http://www.philips.cz/c-m/consumer-support).

## EESTI

## Ohutähiste selgitus

Hüüumärk juhib tähelepanu funktsioonidele, millega seoses tuleb läbi lugeda tootega kaasas olev teave, et vältida tõrkeid seadme töös ja selle hooldamisel (joonis 1).

**Hoiatus. Tulekahju ja elektrilöögi ohu vähendamiseks ei tohi seadet hoida vihma või niiskuse käes ning sellele ei tohi asetada vedelikuga täidetud anumad (nt vaasi).**



## OLULISED OHUTUSJUHISED

- 1 Kõik juhised tuleb läbi lugeda.
- 2 Kasutusjuhend tuleb alles hoida.
- 3 Kõikidesse hoiatusesse tuleb tähelepanelikult suhtuda.
- 4 Kõiki juhiseid tuleb järgida.
- 5 Seadet ei tohi kasutada vee lähedal.
- 6 Puhastamiseks tuleb kasutada kuiva lappi.
- 7 Mikrofoniga ega kõlari avasid ei tohi kinni katta. Paigaldada tootja juhiste kohaselt.
- 8 Seadet ei tohi paigaldada soojusallikate (nt radiaator, õhurest, ahi) või muude kuumenevate seadmete (sh võimendi) lähedusse.
- 9 Vältige toitejuhtme peale astumist ja selle kinnipigistamist, eriti pistiku, pistikupesa ning juhtme seadmest väljumiskoha juures.
- 10 Kasutada tohib ainult tootja määratud lisaseadmeid ja tarvikuid.

**11** Enne seadme ühendamist toitevõrku kontrollige, kas beebi- ja vanemaseadme adapteritel esitatud pingevastab kohalikule võrgupingele. Kasutage ainult Philipsi soovitatud adapterit (mudel S003xy0600050 (kus „xy“ = PV, PB või PU olenevalt pistiku tüübist). Adapteri andmed: sisendpinge: 100–240 V (vahelduvvool), väljund: 6,0 V (alalisvool) 0,5 A.

**12** Äikese korral või kui seadet pikemat aega ei kasutata, tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada.

**13** Seadme hooldamiseks pöörduge alati kvalifitseeritud hoolduspersonalipoole. Hooldamine on vajalik, kui seade on mingil moel kahjustunud (nt toitejuhe või pistik), seadmele on sattunud vedelik, sellele on kukkunud mõni ese, seade on puutunud kokku vihma või niiskusega, see ei tööta korralikult või on maha kukkunud. Võimalike kahjustuste vältimiseks (nt juhtme kulumine ja sisselõiked) kontrollige toitejuhet regulaarselt. Kui vajate abi, külastage meie veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või võtke ühendust kohaliku Philipsi klienditeeninduskusega. Kontaktandmed leiata seadme rahvusvaheliselt garantii andmelehel.

**14** See toode võib sisaldada pliidi ja elavhõbedat. Nende materjalide kasutusel kõrvaldamine võib olla keskkonnanohu tõttu normitud. Kasutusel kõrvaldamise või ümbertöötlemise kohta teabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsuse või Elektroonikatööstuse Ühendusega (EIA): [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

**15** Kõik nõutavad märgised paiknevad vanema- ja beebiseadme akupesal ning akulaaduri põhja all (kui see on olemas).

**⚠ HOIATUS. LÄMBUMISOHT**  
**Lapsed on toitejuhtmete tõttu LÄMBUNUD.**  
**Hoidke toitejuhet väljaspool laste käeulatust (kaugemal kui 1 meeter). Silti ei tohi eemaldada (joonis 2).**

## Ettevaatust

### Ettevaatust! Vältige plahvatuse, elektrilöögi, lühise või lekke tekkimise ohtu

- Seadmele ei tohi vedelikku tilgutada või pritsida ega asetada sellele vedelikuga täidetud anumad (nt vaasi).
- PISTIKÜHENDUSEGA seadme korral peab pistikupespa paiknema seadme läheduses ja see peab olema kergesti ligipääsetav.
- Beebi- ja vanemaseadme laadimisaluste elektrivõrku ühendamiseks kasutage komplekti kuuluvaid adaptereid.
- Elektrilöögiõhu vältimiseks ei tohi avada beebi- ega vanemaseadme katet, välja arvatud akupesa kate.
- Veenduge, et käed on akude sissepanemise või vahetamise, toitejuhtmete käsitlemise või toiteallikate pistikusse ühendamise ajal kuivad.
- Vanemaseadme jaoks kasutage ainult beebimonitoriga kaasas olevat laetavat akut. Laetavat akut tuleb laadida kasutusjuhendi kohaselt.
- Plahvatusoht valesi paigaldatud aku korral. Asendada ainult sama tüüpi akuga.
- Vanemaseadmel on laadimisfunktsioon, mis töötab üksnes laetava akuga.
- Veenduge, et kasutate järgmisi akusid:
- vanemaseadme jaoks (SCD710/SCD711/SCD713/SCD720/SCD721/SCD723/SCD730/SCD731/SCD733): Philips 130AAHC 1,2 V, 1300 mAh
- vanemaseadme jaoks (SCD715/SCD725/SCD734/SCD735): GP 180AAHC 1,2 V, 1800 mAh
- beebiseadme jaoks: 1,5 V R6 AA mittelaetavad leelispatarid või laetud 1,2 V AA HR6 laetavad akud. Laetavad akud tuleb laadida eraldi akulaaduriga.
- **Aku plahvatuse või selle sisu lekke vältimiseks, mis võib kahjustada beebimonitori, põhjustada põletusi ja naha või silmade ärritust:**
- **ETTEVAATUST! Plahvatusoht sobimatu aku kasutamise korral**
- ärge laadige mittelaetavaid akusid
- asetage akud pessa õigetpidi (+/-)
- kaitske akut liigse soojuste eest (nt päikesekiirgus, lahtine tuli või muud soojusallikad)
- ärge jätke beebiseadmesse tühje akusid.
- **Selleks, et vältida aku ülekuumenemist ja mürgiste ainete (nt vesinik või hapnik) eraldumist, ei tohi:**
- ülelaadida
- tekitada lühist
- vale polaarusega laadida
- akusid kahjustada.
- Kandke kahjustatud või lekkivate pataride käsitlemisel nahka kaitsvaid kindaid.

### Täiskasvanu järelevalve

- Beebimonitor on mõeldud kasutamiseks abivahendina. Seade ei asenda vastutustundlikku ja nõuetekohast täiskasvanu järelevalvet ning sellisena seda kasutada ei tohi.

- Beebiseadet ei tohi mitte kunagi asetada lapsevoodisse või mänguaua.
- Ohutuse tagamiseks ei tohi lastel lasta mängida beebimonitori, adapterite või tarvikutega ega neid puudutada. **SEE EI OLE MÄNGUASI.**

### Puhastamine ja hooldus

Ärge kasutage pihustataavaid või vedelaid puhastusvahendeid. Enne puhastamist tuleb vanema- ja beebiseade vooluvõrgust eemaldada (kui need on pistikupesaga ühendatud).

### Kasutuselt kõrvaldamine

- Kõrvaldage akud nõuetekohaselt vastavalt juhiste. Neid ei tohi põletada.
- Ülekuumenemisel võivad akud plahvatada.
- Neid ei tohi pakkida metalli ega alumiiniumfooliumisse. Enne jäätmekäitluse suunamist pakkida ajalehepaberi sisse.
- Soovitatav on võtta ühendust kohaliku omavalitsusega, et uurida välja, millised on sobivad akude kõrvaldamiskohad teie piirkonnas.
- Lisateabe saamiseks oma elukohajärgse piirkonna jäätmekäitluskeskuse kohta külastage veebilehte [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).

### Hoiunõuded

- Beebimonitori võib kasutada ja hoida temperatuurivahemikus 5 °C (40 °F) kuni 40 °C (104 °F).
- Beebi- ega vanemaseadet ei tohi hoida väga kõrge ega madala temperatuuri tingimustes või otsese päikesekiirguse käes.
- Ärge asetage beebi- ega vanemaseadet soojusallika lähedusse.
- Kui te ei kavatse seadmeid kasutada kauem kui 30 päeva, eemaldage neist akud.

### Asendamine

- Aku ja adapteri vahetamise korral vaadake tootekoodi ohutusjuhistest veebilehel [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- Tarvikute ja varuosade ostmiseks külastage meie veebipoodi [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Samuti võite pöörduda kohaliku Philipsi klienditeeninduskeskusesse (vt kontaktandmeid rahvusvaheliselt garantii andmelehel). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, palun pöörduge Philipsi kohaliku esindusse või Philipsi hoolduskeskusesse.

### Vastavus standardite nõuetele

- Seade vastab kõikidele standardite ja eeskirjade nõuetele, mis käsitlevad kokkupuudet elektromagnetilise väljaga.
- Seade vastab Euroopa Ühenduse raadiosagedusliku häirekindluse nõuetele (joonis 3).

- Philips Consumer Lifestyle kinnitab, et beebimonitor vastab direktiivi 2014/53/EL (DECT) põhinõuetele ja muudele asjakohastele nõuetele: sagedusala 1880–1900 MHz, maksimaalne raadiosageduslik võimsus: 250 mW. EL-i nõuetele vastavuse deklaratsiooni tekst (vastavuse tunnistus) on esitatud veebilehel [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Ärge püüdke seadet parandada ega muuta.

Hoiatus. Selle seadme muudatused ja täiendused ei ole Philips Aventi selgesõnalises nõusolekuta lubatud, sest selle tagajärjel võib kasutaja ilma jääda selle seadme kasutamise õigusest.

### Elektromagnetväljad (EMF)

Philips Aventi seade vastab elektromagnetväljale kehtestatud kõigile nõuetele. Kui seadet käsitletakse nõuetekohaselt ja vastavalt selles kasutusjuhendis toodud juhistele, on teadaolevate ja asjakohaste teaduslike tõendite kohaselt seadet ohutu kasutada.

### Taaskasutus

- Teie toode on konstrueeritud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja komponentidest, mida saab ringlusse võtta ja korduskasutada (joonis 4).
- See tähis juhib tähelepanu sellele, et seadet ei tohi kasutuselt kõrvaldada koos tavaliste olmejäätmega. Viige seade elektriseadmetele ettenähtud kogumiskohta. Nõuetekohane kasutuselt kõrvaldamine aitab säilitada puhtamat keskkonda (joonis 5).
- Ratastega prügikonteineri tähis, millele on rist peale tõmmatud, juhib tähelepanu sellele, et seadmes on ühekordselt kasutatavad akud, mida ei tohi kõrvaldada koos tavaliste olmejäätmega. Viige akud akude jaoks ettenähtud kogumiskohta. Akude nõuetekohane kasutuselt kõrvaldamine aitab säilitada puhtamat keskkonda (joonis 6).

Täpsemat infot vaadake veebilehel

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## HRVATSKI

### Upoznajte ove sigurnosne simbole

Simbol uskliknička ukazuje na značajke kod kojih morate pažljivo pročitati isporučene dokumente s informacijama za korisnike kako ne bi došlo do problema u radu i održavanju. (Sl. 1)

**Upozorenje: Kako biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara, aparat ne smijete izlagati kiši ili vlazi i na njega ne smijete stavljati predmete napunjene tekućinama, kao što su vaze.**



## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

- 1 Pročitajte ove upute.
- 2 Čuvajte ove upute.
- 3 Pratite sva upozorenja.
- 4 Slijedite sve upute.
- 5 Ovaj aparat nemojte upotrebljavati u blizini vode.
- 6 Očistite ga samo suhom krpom.
- 7 Nemojte blokirati otvore mikrofona i zvučnika. Instalirajte u skladu s uputama proizvođača.
- 8 Nemojte ga postavljati u blizini izvora topline kao što su radijatori, otvori za topli zrak, štednjaci ili drugi aparati koji proizvode toplinu (uključujući pojačala).
- 9 Kabel za napajanje zaštitite tako da se po njemu ne hoda i da ne bude prignječen, naročito na mjestu gdje se spaja s utikačem, utičnicom i aparatom.
- 10 Upotrebljavajte isključivo nastavke/dodatke koje je naveo proizvođač.
- 11 Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li strujni napon naveden na adapterima jedinice za bebu i roditeljske jedinice naponu lokalne električne mreže. Koristite isključivo preporučeni adapter tvrtke Philips (model S003xy0600050 (gdje je „xy“ = PV, PB ili PU, ovisno o vrsti utikača). Klasa adaptera: Ulaz:100 – 240 V izmjenične struje; uzlaz: 6,0 V istosmjernje struje jakosti 0,5 A
- 12 Iskopčajte aparat iz napajanja tijekom grmljavine ili ako ga ne namjeravate upotrebljavati duže vrijeme.
- 13 Sve poslove servisiranja povjerite kvalificiranom servisnom osoblju. Servisiranje je potrebno ako je aparat na bilo koji način oštećen, poput oštećenja kabela za napajanje ili utikača, proljevanja tekućine po aparatu, padanja predmeta na aparat, izlaganja aparata kiši ili vlazi, neispravnost rada ili pad aparata. Povremeno provjerite kabel za napajanje kako biste na vrijeme uočili oštećenja, npr. pohaban ili prezezan kabel. Pomoć potražite na našem web-mjestu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili se obratite centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi. Kontakt podatke naći ćete u svjetskom javstvenom letku.
- 14 Ovaj proizvod može sadržavati olovo i živu. Odlaganje tih materijala možda je regulirano zakonom s ciljem očuvanja okoliša. Informacije o odlaganju ili recikliranju zatražite od lokalnih vlasti ili od udruženja Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).
- 15 Sve potrebne oznake nalaze se na odjeljku za baterije roditeljske jedinice i jedinice za bebu te na donjem dijelu kućišta punjača (ako ih ima).

# UPOZORENJE: OPASNOST OD DAVLJENJA. Neka djeca su se ZADAVILA kabelima. Držite ovaj kabel izvan dosega djece (na udaljenosti većoj od 1 metra). Nemojte uklanjati oznaku (Sl. 2).

## Oprez

Oprez: Spriječite rizik od eksplozije, strujnog udara, kratkog spoja ili curenja

- Aparat se ne smije izlagati kapanju ili prskanju tekućina, a na njega se ne smiju postavljati predmeti napunjene tekućinom poput vaza.
- Za OPREMU KOJA SE MOŽE UKLJUČIVATI utičnica mora biti montirana u blizini opreme i lako pristupačna.
- Za povezivanje postolja jedinice za bebu i roditeljske jedinice s mrežnim napajanjem upotrebljavajte isporučene adaptere.
- Da biste spriječili električni udar, nemojte otvarati kućište jedinice za bebu niti roditeljske jedinice, osim odjeljaka za baterije.
- Pazite da vam ruke budu suhe prilikom umetanja ili zamjene baterija (baterije) ili prilikom rukovanja kabelima za napajanje ili izvorima napajanja koje ukopčavate u električnu mrežu.
- Za roditeljsku jedinicu upotrebljavajte samo komplet punjivih baterija isporučen uz monitor za bebe. Komplet punjivih baterija puniti prema opisu u korisničkom priručniku.
- Opasnost od eksplozije ako se baterija ne postavi ispravno. Zamijenite isključivo baterijom iste vrste.
- Roditeljska jedinica ima funkciju punjenja samo uz punjivu bateriju.
- Pazite da upotrebljavate sljedeće baterije:
  - Za roditeljsku jedinicu (SCD710/SCD711/SCD713/SCD720/SCD721/SCD723/SCD730/SCD731/SCD733): Philips 130AAHC 1,2 V, 1300 mAh;
  - Za roditeljsku jedinicu (SCD715/SCD725/SCD734/SCD735): GP 180AAHC 1,2 V, 1800 mAh

- Za jedinicu za bebu: Nepunjive R6 AA baterije od 1,5 V ili napunjene punjive AA HR6 baterije od 1,2 V. Punjive baterije napunite u zasebnom punjaču za baterije.
- **Da bi se spriječila eksplozija ili curenje baterije, što može oštetiti monitor za bebe i uzrokovati opekline i nadraživanje kože ili očiju:**
- **OPREZ: rizik od eksplozije ako se baterija zamijeni neispravnom vrstom**
- nemojte pokušavati puniti nepunjive baterije
- baterije umećite s polovima u odgovarajućem smjeru (+/-)
- bateriju nemojte izlagati prekomjernoj toplini, npr. sunčevoj svjetlosti, vatri ili drugim izvorima topline
- prazne baterije nemojte ostavljati u jedinici za bebu.
- **Da biste spriječili zagrijavanje baterija ili ispuštanje toksičnih materijala, vodika ili kisika, nemojte:**
- prekomjerno puniti
- kratko spojati
- obrnuto puniti ili
- oštetiti baterije
- Ako morate rukovati oštećenim ili curećim baterijama, nosite zaštitne rukavice radi zaštite kože.

## Nadzor odrasle osobe

- Ovaj monitor za bebe namijenjen je kao pomagalo. On nije zamjena za odgovoran i pravilan roditeljski nadzor i ne smije se koristiti kao takav.
  - Jedinicu za bebu nikad ne stavljajte u bebin krevet ili unutar ograde za igranje.
  - Radi njihove sigurnosti, nemojte dopuštati djeci da diraju ili da se igraju monitorom za bebe, adapterima i dodatnom opremom.
- OVAJ APARAT NIJE IGRAČKA.**

## Čišćenje i održavanje

Nemojte se koristiti sprejevima ni tekućinama za čišćenje. Prije čišćenja jedinicu za bebu i roditeljsku jedinicu isključite iz mrežnog napajanja ako su priključene u strujnu utičnicu.

## Zbrinjavanje

- Baterije odlažite ispravno u skladu s uputama. Nemojte paliti. Baterije mogu eksplodirati ako se pregriju.
- Nemojte zamatati u metalnu ili aluminijsku foliju. Brijete odlaganja zamotajte ih u novinski papir.
- Preporučujemo da informacije o odlagalištu ili odlagalištima baterija u svojem području zatražite od općinske ili gradske uprave.
- Dodatne informacije o reciklažnim dvorištima u svom području potražite na web-stranici [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).

## Mjere opreza pri skladištenju

- Monitor za bebe upotrebljavajte i spremajte pri temperaturama između 5 °C (40 °F) i 40 °C (104 °F).
- Ne izlažite jedinicu za bebe i roditeljsku jedinicu ekstremnoj hladnoći ili toplini ili izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Jedinicu za bebu i roditeljsku jedinicu nemojte stavljati blizu izvora topline.
- Izvadite baterije ako proizvod nećete upotrebljavati duže od 30 dana

## Zamjena dijelova

- Ako trebate zamijeniti bateriju i adapter, broj modela potražite u potpunim sigurnosnim uputama na web-stranici [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- Kako biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite našu trgovinu na mreži na web-stranici [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Također se možete obratiti centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (pogledajte međunarodni jamstveni list radi detalja o kontaktu). Ako centar za korisničku podršku nije dostupan u vašoj državi, obratite se prodavaču ili servisnom centru tvrtke Philips.

## Sukladnost standardima

- Ovaj proizvod sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.
- Ovaj uređaj zadovoljava zahtjeve Europske zajednice vezane uz radijske smetnje (Sl. 3).
- Tvrtka Philips Consumer Lifestyle ovime izjavljuje da je ovaj monitor za bebe uskladen s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU (DECT: frekventijski pojas od 1880 MHz do 1900 MHz, maksimalna snaga radiofrekvencije: 250 mW). Primjerak Izjave o sukladnosti EZ dostupan je putem interneta na adresi [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Nemojte pokušavati popraviti ili izmijeniti ovaj aparat.

Upozorenje: Promjene ili preinake ove opreme koje tvrtka Philips Avent nije izričito odobrila mogu poništiti korisnikovo ovlaštenje za rukovanje opremom.

## Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj uređaj tvrtke Philips Avent sukladan je svim standardima za elektromagnetska polja (EMF). Ako uređajem rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

## Recikliranje

- Proizvod je konstruiran i proizveden od vrlo kvalitetnih materijala i komponenata, koje su pogodne za recikliranje i ponovnu upotrebu (Sl. 4).
- Ovaj simbol znači da uređaj ne smijete odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom. Uređaj odlažite na službenom mjestu za prikupljanje za električne uređaje. Ispravno odlaganje pridonosi očuvanju okoliša. (Sl. 5).

- Ovaj simbol precrtane kante za smeće znači da uređaj sadrži jednokratne baterije koje se ne smiju odlagati s običnim kućanskim otpadom. Baterije odlažite na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ispravno odlaganje baterija pridonosi očuvanju okoliša (Sl. 6).

Više informacija potražite na web-stranici [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## LATVIĒŠU

### Pazīstiet šos drošības simbolus

Izsaukuma zīme pievērš uzmanību apstākļiem, kuru izpratnei rūpīgi jāizlasa ietvertā lietotāja informācija, lai novērstu darbības un apkopes problēmas. (1. att.)

**Brīdinājums. Lai samazinātu ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena risku, ierīci nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai, kā arī uz ierīces nedrīkst novietot ar šķidrumu pildītus priekšmetus, piemēram, vāzes.**



### SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

- 1** Izlasiet šos norādījumus.
- 2** Saglabājiet šos norādījumus.
- 3** Pievērsiet uzmanību visiem brīdinājumiem.
- 4** Ievērojiet visus norādījumus.
- 5** Nelietojiet šo ierīci ūdens tuvumā.
- 6** Tīriet tikai ar sausu drānu.
- 7** Neaizsprostojiet mikroфона n skaļruņa atveres. Uzstādiet ierīci saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- 8** Neuzstādiet siltuma avotu, piemēram, radiatoru, siltā gaisa atveru, krāšņu vai citu ierīci (tostarp pastiprinātāju) tuvumā, kas rada siltumu.
- 9** Nodrošiniet, lai elektrības vadam nevar uzkāpt vai to saspīest, it īpaši kontaktdakšas un kontaktrozetes tuvumā, kā arī vietā, kur vads tiek pievienots pie ierīces.
- 10** Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos uzgaļus/piederumus.
- 11** Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz mazuļa ierīces un vecāku ierīces adaptera norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā. Izmantojiet tikai Philips ieteikto adapteri (modelis S003xy0600050 (kur "xy" = PV, PB vai PU atkarībā no kontaktlīdždas veida). Adaptera jauda: Ievade: 100–240 V mainstrāva; izvade: 6,0 V līdzstrāva, 0,5 A
- 12** Atvienojiet šo ierīci no strāvas negaisa laikā vai, ja tā netiek lietota ilgu laiku periodu.
- 13** Visu remontdarbu veikšanu uzticiet kvalificētiem servisa darbiniekiem. Remontdarbi ir jāveic, ja ierīce ir jebkādā veidā bojāta, piemēram, bojāts strāvas vads vai kontaktdakša, uz ierīces izlijs šķidrums vai tajā iekrituši priekšmeti, ierīce pakļauta lietus vai mitruma iedarbībai,

nedarbojas pareizi vai ir nomesta. Lūdzu, regulāri pārbaudiet elektrības vadu, lai novērstu potenciālus bojājumus, piemēram, nodilumu vai sagrieztu vadu. Lai saņemtu palīdzību, atveriet mūsu interneta vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vai sazinieties ar Philips klientu atbalsta centru savā valstī. Kontaktinformācija pieejama starptautiskās garantijas brošūrā.

**14** Šajā izstrādājumā var būt izmantots svins un dzīvsudrabs. Uz šo materiālu utilizāciju var attiekties vides aizsardzības noteikumi. Lai saņemtu informāciju par likvidēšanu vai otrreizēju pārstrādi, sazinieties ar vietējām iestādēm vai uzņēmumu Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

**15** Visi nepieciešamie marķējumi atrodas uz vecāku ierīces un mazuļa ierīces akumulatora nodalījuma un lādētāja apakšējā vāciņa (ja tādi ir).

**⚠ BRĪDINĀJUMS. NOŽŅAUGŠANAS RISKŠ. Bērni var NOŽŅAUGTIES vados. Novietojiet šo vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni (vismaz 3,5 pēdu/1 metra attālumā). Nenonemiet etiķeti (2. att.).**

## levēribai

**levēribai! Novērsiet eksplozijas, strāvas trieciena, īssavienojuma vai noplūdes risku**

- Ierīci nedrīkst pakļaut ūdens pilieniem vai šļakatām, kā arī uz ierīces nedrīkst novietot ar šķidrumu pildītus priekšmetus, piemēram, vāzes.
- IERĪCĒM, KAS JĀPIEVĪENO ELEKTROAPGĀDES TĪKLAM: kontaktligzda jāizveido ierīces tuvumā, un tai jābūt viegli pieejamai.
- Lai mazuļa ierīci un vecāku ierīces pamatni pievienotu elektrotīklam, izmantojiet komplektā iekļautos adapterus.
- Lai novērstu elektriskās strāvas trieciena risku, neatveriet mazuļa ierīces vai vecāku ierīces korpusu, izņemot akumulatoru nodalījumu.

- Pārļiecinieties, vai jūsu rokas ir sausas, ievietojot vai nomainot akumulatorus (akumulatoru komplektu) vai rīkojoties ar elektrības vadiem vai strāvas padeves ierīcēm, kas jāpievieno tīklam.
- Vecāku ierīcei izmantojiet tikai atkārtoti uzlādējamo akumulatoru komplektu, kas tiek piegādāts kopā ar mazuļa uzraudzības ierīci. Uzlādējiet atkārtoti uzlādējamo akumulatoru komplektu atbilstoši norādījumiem lietotāja rokasgrāmatā.
- Sprādziena risks, ja akumulators ir nepareizi ievietots. Nomainiet tikai ar tāda paša tipa akumulatoru.
- Vecāku ierīcei ir pieejama uzlādes funkcija tikai ar atkārtoti uzlādējamu akumulatoru.
- Izmantojiet tikai tālāk norādītos akumulatorus.
- Vecāku ierīcei (SCD710/SCD711/SCD713/SCD720/SCD721/SCD723/SCD730/SCD731/SCD733): Philips 130AAHC 1,2 V, 1300 mAh;
- Vecāku ierīcei (SCD715/SCD725/SCD734/SCD735): GP 180AAHC 1,2 V, 1800 mAh
- Mazuļa ierīcei: 1,5 V R6 AA sārma baterijas (nav uzlādējamās) vai uzlādēti 1,2 V AA HR6 atkārtoti uzlādējami akumulatori. Uzlādējiet atkārtoti uzlādējamo akumulatoru īpašā akumulatoru uzlādes ierīcē.
- **Lai novērstu akumulatora eksploziju vai noplūdi, kas var sabojāt mazuļa uzraudzības ierīci un izraisīt apdegumus vai ādas un acu kairinājumu: IEVĒRĪBAI! Sprādziena risks, ja akumulators ir nomainīts ar nepareiza veida akumulatoru**
- neuzlādējiet baterijas, kuras nav paredzēts atkārtoti uzlādēt;
- ievietojiet akumulatorus pareizajā virzienā (+/-);
- sargiet akumulatorus no ļoti liela karstuma iedarbības, piemēram, saules stariem, liesmām vai citiem karstuma avotiem;
- neatstājiet mazuļa ierīcē tukšus akumulatorus.
- **Lai novērstu akumulatora uzkaršanu vai indīgu vielu, ūdeņraža vai skābekļa noplūdi, uzraugiet, lai nenotiek tālāk norādītās darbības:**
- pārļieka uzlāde;
- īssavienojums;
- atgriezeniskā uzlāde vai
- akumulatoru bojāšana
- Lai aizsargātu ādu, rīkojoties ar bojātām vai tekošām baterijām, valkājiet aizsargcimdus.

## Pieaugušu cilvēku uzraudzībā

- Mazuļa uzraudzības ierīce ir palīgierīce. Tā neaizstāj atbildīgu un atbilstošu vecāku uzraudzību un nav izmantojama šādam nolūkam.
- Nekad nenovietojiet mazuļa ierīci zidaiņa gultņā vai sētiņā.
- Drošības nolūkā neļaujiet bērniem pieskarties mazuļa uzraudzības ierīcei, adapteriem un piederumiem un spēlēties ar tiem.

**TĀ NAV ROTAĻLIETA.**

## Tīrīšana un kopšana

Neizmantojiet tīrīšanas aerosolu vai šķidrus tīrīšanas līdzekļus. Pirms mazuļa ierīces un vecāku ierīces tīrīšanas, ja tās ir pievienotas strāvas apgādes tīklam, atvienojiet ierīces.

## Utilizēšana

- Atbrīvojieties no izlietotajiem akumulatoriem saskaņā ar norādījumiem. Nededziniet. Pārkaršanas gadījumā akumulatori var uzsprāgt.
- Neietiniet metāla vai alumīnija folijā. Pirms utilizēšanas ietiniet avīzē.
- Lai uzziņātu atbilstošas akumulatoru nodošanas vietas savā apgabalā, ieteicams sazināties ar vietējo pašvaldību.
- Lūdzu, apmeklējiet vietni [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com), lai iegūtu papildinformāciju par pārstrādes centru savā apgabalā.

## Glabāšanas norādījumi

- Mazuļa uzraudzības ierīci lietojiet un glabājiet temperatūrā no 5 °C (40 °F) līdz 40 °C (104 °F).
- Nepakļaujiet mazuļa ierīci un vecāku ierīci lielam aukstumam, karstumam vai tiešai saules gaismas iedarbībai.
- Nenovietojiet mazuļa ierīci un vecāku ierīci siltuma avotu tuvumā.
- Ja plānojat nelietot izstrādājumu ilgāk par 30 dienām, izņemiet akumulatorus

## Nomaiņa

- Ja vēlaties nomainīt akumulatoru un adapteri, lūdzu, skatiet drošības norādījumu pilno versiju vietnē [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) atbilstoši modeļa numuram.
- Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet mūsu tiešsaistes veikalu vietnē [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktinformāciju varat atrast bukletā par garantiju visā pasaulē). Ja jūsu valstī nav klientu apkalpošanas centra, vērsieties pie sava Philips izplatītāja vai Philips servisa centrā.

## Atbilstība standartiem

- Šī ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.
- Šī ierīce atbilst Eiropas Kopienas izvirzītajām radio interferences prasībām (3. att.).
- Ar šo Philips Consumer Lifestyle apliecina, ka šī mazuļa uzraudzības ierīce atbilst pamatprasībām un citiem atbilstošiem noteikumiem saskaņā ar Direktīvu 2014/53/ES (DECT: frekvenču josla 1880–1900 MHz, maksimālā pārraidītā signāla jauda: 250 mW). EK atbilstības deklarācija (DoC) ir pieejama tiešsaistē vietnē [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Nemēģiniet labot vai modificēt šo aprīkojumu.

Brīdinājums. Veicot šī aprīkojuma izmaiņas vai modifikācijas, ja nav saņemts tiešs Philips Avent atbilstības apstiprinājums, lietotāja pilnvaras izmantot šo aprīkojumu var tikt anulētas.

## Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips Avent ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un ievērojāt šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus, ierīci var droši izmantot saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskajiem datiem.

## Otrreizējā pārstrāde

- Jūsu produkts ir izstrādāts un izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, kuras ir iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti (4. att.).
  - Šis simbols nozīmē, ka ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci oficiālā elektroierīču savākšanas vietā. Pareizi utilizējot ierīci, jūs palīdzat saglabāt vidi (5. att.).
  - Šis pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbols uz rīteniem nozīmē, ka ierīcē ir ievietotas vienreizlietojamās baterijas, kuras nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Nododiet akumulatorus oficiālā akumulatoru savākšanas vietā. Pareizi utilizējot akumulatorus, jūs palīdzat saglabāt vidi (6. att.).
- Detalizētu informāciju skatiet vietnē [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## LIETUVIŠKAI

## Supraskite šiuos saugos simbolius

Šauktuko ženklas reikalauja atkreipti dėmesį į dalykus, apie kuriuos turėtumėte atidžiai perskaityti pridėtoje informacijoje naudotojui, kad išvengtumėte problemų dėl veikimo ir priežiūros. (1 pav.)

**Įspėjimas. Siekiant išvengti gaisro ar elektros šoko pavojų, šį įrenginį reikia saugoti nuo lietaus ar drėgmės, taip pat nestatyti ant jo jokių skysčių pripildytų daiktų, pvz., vazų.**



## SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- 1 Perskaitykite šias instrukcijas.
- 2 Išsaugokite šias instrukcijas.
- 3 Paisykite visų įspėjimų.
- 4 Vykdykite visas instrukcijas.
- 5 Nenaudokite šio prietaiso netoli vandens.
- 6 Valykite tik sausu audeklu.
- 7 Neužblokuokite mikrofono ir garsiakalbio angų. Sumontuokite pagal gamintojo instrukcijas.

- 8 Nemontuokite šalia jokių šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, šilumos grotelių, viryklės ar kitų įrenginių (įskaitant stiprintuvus), kurie skleidžia šilumą.
- 9 Saugokite maitinimo laidą, kad jis nebūtų mindomas ar sulenkiamas prie kištukų ir toje vietoje, kur laidas išeina iš įrenginio, kad tinklo lizdai būtų lengvai pasiekiami.
- 10 Naudokite tik gamintojo nurodytus reikmenis / priedus.
- 11 Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant kūdikio ir tėvų įrenginių, sutampa su vietinio elektros tinklo įtampa. Naudokite tik „Philips“ rekomenduojamą adapterį (modelis S003xy0600050 (čia „xy“ = PV, PB arba PU, priklausomai nuo kištuko tipo). Adapterio duomenys: įėjimas:100–240 V KS ;išėjimas: 6,0 V NS 0,5 A
- 12 Išjunkite šį įrenginį iš maitinimo lizdo, kai žaibuoja arba jo nenaudojate ilgesnį laiką.
- 13 Patikėkite visą priežiūrą kvalifikuotam priežiūros personalui. Priežiūra reikalinga, kai prietaisas bet koku būdu apgadinamas, pavyzdžiui, apgadinamas maitinimo laidas ar kištukas, buvo užpilta skysčio arba į prietaisą įkrito daiktų, prietaisą aplijo arba paveikė drėgmė, normaliai neveikia arba buvo numestas. Periodiškai tikrinkite maitinimo laidą, kad užkirstumėte kelią galimiems apgadinimams, kaip laido nusidėvėjimas arba perpjovimas. Jei reikalinga pagalba, apsilankykite mūsų žiniatinklio svetainėje [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) arba susisieki su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje. Jo kontaktiniai duomenys pateikiami visame pasaulyje galiojančios garantijos lapelyje.
- 14 Šiame produkte gali būti švino ir gyvsidabrio. Šių medžiagų šalinimas gali būti reguliuojamas aplinkosaugos sumetimais. Jei reikia informacijos apie šalinimą ar perdirbimą, susisieki su vietos valdžios įstaigomis arba elektronikos pramonės aljansu: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).
- 15 Visi būtini žymėjimai yra ant tėvų prietaiso maitinimo elementų skyriaus ir kūdikio prietaiso bei kroviklio apatinio gaubto (jei yra).

**⚠️ ĮSPĖJIMAS. PAVOJUS PASISMAUGTI. Vaikai PASISMAUGIA laiduose. Laikykite šį laidą vaikams nepasiekiamoje vieto-**

## je (didesniu kaip 1 metro (3,5 pėdos) atstumu). Nepašalinkite etiketės (2 pav.)

### Atsargiai!

#### Atsargiai! saugokitės sproginimo, elektros smūgio, trumpojo jungimo arba elektros nuotėkio pavojaus

- Prietaisą reikia saugoti nuo lašų ir tiškalių, taip pat negalima statyti ant jo jokių skysčio pripildytų daiktų, pvz., vazų.
- PRIJUNGIAMOS ĮRANGOS kištuko lizdas turi būti sumontuotas netoli įrangos ir turi būti lengvai pasiekiamas.
- Kūdikio ir tėvų įrenginio atramas prie maitinimo tinklo prijunkite naudodami tiekiamus adapterius.
- Kad išvengtumėte elektros šoko, neatidarykite kūdikio prietaiso ar tėvų prietaiso korpuso (išskyrus maitinimo elementų skyrių).
- Dėdami arba keisdami baterijas (baterijų blokus) arba tvarkydami maitinimo laidus ar į tinklą jungiamus maitinimo šaltinius, įsitikinkite, kad jūsų rankos yra sausas.
- Tėvų prietaisui naudokite tik pakartotinais įkraunamų baterijų paketą, tiekiamą su kūdikio stebėjimo prietaisu. Įkraukite įkraunamų baterijų paketą taip, kaip aprašyta naudotojo vadove.
- Netinkamai pakeitus bateriją galimas sproginimas. Keiskite tik to paties tipo baterija.
- Tėvų įrenginyje yra įkrovimo funkcija, skirta tik įkraunamai baterijai.
- Būtinai naudokite tolesnes baterijas:
- Tėvų įrenginiui (SCD710 / SCD711 / SCD713 / SCD720 / SCD721 / SCD723 / SCD730 / SCD731 / SCD733): „Philips“ 130AAHC 1,2 V, 1300 mAh;
- Tėvų įrenginiui (SCD715 / SCD725 / SCD734 / SCD735): GP 180AAHC 1,2 V, 1800 mAh
- Kūdikio įrenginiui: 1,5 V R6 AA šarminės pakartotiniai neįkraunamas baterijas arba įkrautas 1,2 V AA HR6 pakartotiniai įkraunamas baterijas. Įkraukite pakartotiniai įkraunamas baterijas atskirame baterijų įkroviklyje.
- **Kad užkirstumėte kelią maitinimo elementų sproginimui arba ištėkėjimui (tai gali apgadinti kūdikio stebėjimo prietaisą ir lemti nudegimus bei odos ar akių sudirgimą):**
- **ATSARGIAI! Sproginimo pavojus bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija.**
- nebandykite įkrauti neįkraunamų baterijų,
- įdėkite baterijas tinkama kryptimi (+/-),
- laikykite bateriją atokiai nuo didelio karščio šaltinių, pvz., saulės šviesos ar kitų karščio šaltinių
- nelaikykite kūdikio įrenginyje išseiktų baterijų.

- **Kad baterija neįkaistų ar neišskirtų nuodingų medžiagų, vandenilio ar deguonies:**
- neperkraukite,
- nesukelkite trumpojo jungimo,
- nekraukite atvirkščiai ir
- nepažeiskite baterijų.
- Kad apsaugotumėte savo odą, tvarkydami apgadintus arba pratekančius maitinimo elementus mūvėkite apsaugines pirštines.

### Suaugusiųjų priežiūra

- Šis kūdikio stebėjimo prietaisas yra pagalbinė priemonė. Jis nėra atsakingos ir tinkamos suaugusiųjų atliekamos priežiūros pakaitalas ir negali būti tam naudojamas.
- Niekada nedėkite kūdikio prietaiso į vaiko lovelę ar aptvarėlį.
- Vaikų saugumui užtikrinti neleiskite jiems liesti kūdikio monitoriaus, adapterių ir visų priedų bei žaisti su jais. TAI NE ŽAISLAS.

### Valymas ir priežiūra

Nenaudokite valymo purškalo arba skystų valiklių. Prieš valydami atjunkite tėvų įrenginį ir kūdikio įrenginį, jei jie prijungti prie maitinimo lizdo.

### Išmetimas

- Baterijas išmeskite tinkamai, laikydamiesi instrukcijų. Nedeginkite. Perkaitintos baterijos gali sprogti.
- Nevyniokite į metalą ar aliuminio foliją. Prieš išmesdami suvyniokite į laikraštį.
- Dėl tinkamo baterijos išmetimo ir informacijos apie vietinį surinkimo punktą kreipkitės į vietinę atliekų tvarkymo įmonę.
- Daugiau informacijos apie perdirbimo centrus rasite mūsų svetainėje adresu [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).

### Laikymo atsargumo priemonės

- Naudokite ir laikykite kūdikio stebėjimo įrenginį nuo 5 °C (40 °F) iki 40 °C (104 °F) temperatūroje.
- Kūdikio įrenginio ir tėvų įrenginio nelaikykite pernelyg šaltoje ar karštoje vietoje, taip pat tiesioginėje saulės šviesoje.
- Nelaikykite kūdikio ir tėvų įrenginio arti šilumos šaltinio.
- Išimkite baterijas, jei neketinate produkto naudoti ilgiau nei 30 dienų.

### Pakeitimas

- Jei jums reikia pakeisti bateriją ir adapterį, modelio numerio ieškokite išsamiose saugos instrukcijose adresu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- Norėdami pirkti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite mūsų interneto parduotuvėje [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Taip pat galite susisiekti su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje (kontaktinius duomenis žr. visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, apsilankykite pas savo „Philips“ platintoją arba „Philips“ priežiūros centre.

### Atitiktis standartams

- Šis įrenginys atitinka visus taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.
  - Prietaisas atitinka Europos Bendrijos reikalavimus dėl radijo trukdžių (3 pav.).
  - „Philips Consumer Lifestyle“ patvirtina, kad šis kūdikio stebėjimo prietaisas atitinka pagrindinius ir kitus susijusius direktyvos 2014/53/ES nuostatus reikalavimus (DECT: dažnių juosta 1880–1900 MHz, maksimali radijo dažnio galia: 250 mW). EB atitikties deklaracijos kopiją galite rasti internete adresu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- Jokiu būdu nemėginkite taisyti arba keisti šios įrangos.**

Išpėjimas. Šios įrangos pakeitimai ar modifikacijos, jei atitikties aiškiai nepatvirtino „Philips Avent“, gali panaikinti naudotojo įgaliojimą eksploatuoti šią įrangą.

### Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips Avent“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų standartus. Jei prietaisas yra eksploatuojamas tinkamai ir pagal naudotojo vadove pateiktas instrukcijas, jį naudoti yra saugu. Tai patvirtina šiandien turimi moksliniai duomenys.

### Perdirbimas

- Jūsų produktas sukurtas ir pagamintas naudojant aukštos kokybės medžiagas ir komponentus, kuriuos galima perdirbti ir naudoti pakartotinai (4 pav.).
- Šis simbolis reiškia, kad prietaiso negalite išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Šalinkite prietaisą oficialiame elektros prietaisų surinkimo punkte. Tinkamas šalinimas padeda saugoti aplinką (5 pav.).
- Šis perbrauktas šiukšlių konteinerio su ratais simbolis reiškia, kad prietaise yra vienkartinų baterijų, kurių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Šalinkite baterijas oficialiame baterijų surinkimo punkte. Tinkamas baterijų šalinimas padeda saugoti aplinką (6 pav.).

Išsamesnės informacijos ieškokite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### MAGYAR

### Ismerje meg ezeket a biztonsági szimbólumokat

A felkiáltójel olyan funkciókra hívja fel a figyelmet, amelyek használatánál figyelmesen el kell olvasni a mellékelt felhasználói leírásokat az üzemeltetési és karbantartási problémák megelőzéséhez. (1. ábra)

**Figyelmeztetés: Tűz vagy áramütés veszélyének csökkentése érdekében óvja a készüléket az esőtől vagy nedvességtől, és ne helyezzen rá folyadékkal telt tárgyakat, például virágvázát.**



## FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- 1 Olvassa el ezt a használati útmutatót.
- 2 Őrizze meg ezt a használati útmutatót.
- 3 Figyeljen oda minden figyelmeztetésre.
- 4 Kövesse az összes utasítást.
- 5 Ne használja ezt a készüléket víz közelében.
- 6 Tisztításához csak száraz ruhát használjon.
- 7 Ne takarja le a mikrofon és a hangszóró nyílásait. Az összeszerelésnél kövesse a gyártó utasításait.
- 8 Ne helyezze a készüléket hőt kibocsátó eszközök, így fűtőtestek, fűtőnyílások, kályhák vagy működéskor során hőt termelő készülékek (pl. erősítők) közelébe.
- 9 Tilos a hálózati kábelre rálépni vagy azt becsipni, különös tekintettel ott, ahol az a csatlakozó-aljzatokba, készülécsatlakozókba illeszkedik, vagy ott, ahol kilép a készülékből.
- 10 Csak a gyártó által meghatározott tartozékokkal/kiegészítőkkel használja a készüléket.
- 11 Mielőtt a készüléket a fali konnektorhoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a bébi- és a szülői egység adapterén feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel. Csak a Philips által ajánlott adaptert használja (modell S003xy0600050 (ahol az „xy” = PV, PB vagy PU, a csatlakozódugó típusától függően). Adapter névleges értékei: Bemenet: 100–240 V váltóáram; Kimenet: 6,0 V egyenáram 0,5 A
- 12 Villámlás idején, vagy ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózatból.
- 13 A készülék javítását, szervizelését bízva szakemberre. A készüléket a következő esetekben kell szervizeltetni: a készülék bármilyen módon megsérült, például sérült a hálózati kábel vagy a csatlakozó, folyadék került a készülékbe, beleesett valami, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik megfelelően vagy leejtették. Rendszeresen ellenőrizze a hálózati tápkábelt, hogy megelőzze a potenciális veszélyhelyzeteket, mint például az elkopott vagy elvágott kábel. Ha segítségre van szüksége, látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) honlapunkra, illetve forduljon az adott országban működő Philips ügyfélszolgálatához. Az elérhetőségek a nemzetközi jótállási füzetben találhatók.
- 14 A termék ólmot és higanyt tartalmazhat. Az anyagok ártalmatlanítására – környezetvédelmi megfontolásokról – speciális szabályok vonatkozhatnak. A termék ártalmatlanításáról vagy újrahajszításáról érdeklődjön a helyi hatóságoknál vagy az Elektronikai Gyártók Szövetségénél (Electronic Industries Alliance) a következő címen: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

15 Minden előírt jelölés a szülői egység és a bébiegység akkumulátortartóján, valamint a töltő házának alján található meg (ha van ilyen).

## БЪЛГАРСКИ

### Познаване на тези символи за безопасност

Удивителният знак насочва вниманието ви към функции, които изискват да прочетете внимателно приложената информация за потребителя, за да избегнете проблеми при експлоатацията и поддръжката. (фиг. 1)

**Предупреждение: За да се намали рискът от пожар или токов удар, устройството не бива да се излага на дъжд или влага и върху него не бива да се поставят никакви предмети, пълни с вода, например вази.**

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- 1 Прочетете тези инструкции.
- 2 Запазете тези инструкции.
- 3 Прочетете всички предупреждения.
- 4 Следвайте всички инструкции.
- 5 Не използвайте това устройство в близост до вода.
- 6 Почистявайте само със суха кърпа.
- 7 Не блокирайте отворите на микрофона и високоговорителя. Инсталирайте в съответствие с инструкциите на производителя.
- 8 Не поставяйте близо до източници на топлина, като радиатори, вентилационни решетки за горещ въздух, печки или други уреди (включително усилватели), които излъчват топлина.
- 9 Не стъпвайте върху захранващия кабел и го пазете от прищипване, особено при съединителите, щепселната кутия и точката, в която кабелът излиза от устройството.
- 10 Използвайте само приставки/аксесоари, указани от производителя.
- 11 Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, обозначено на адаптерите на устройството за бебето и родителското устройство, отговаря на това на местната електрическа мрежа. Използвайте само адаптер, препоръчан от Philips (модел S003xy0600050 (където xy = PV, PB или PU, в зависимост от вида щепсел). Номинал на адаптера: Вход: 100 – 240 Vac; Изход: 6,0 Vdc 0,5 A
- 12 Изключвайте устройството от контакта по време на гръмотевични бури или ако няма да го използвате дълго време.
- 13 Сервизното обслужване трябва да се извършва само от квалифициран сервизен персонал. Сервизно обслужване е необходимо, когато устройството е повредено по какъвто и да било начин, например ако има повреда в захранващия кабел или щепсела, ако върху устройството е разлята течност или са паднали предмети, ако устройството е било изложено на дъжд или влага, ако не работи нормално или е изпускано. Проверявайте периодично захранващия кабел за евентуални повреди, като износване или

скъване. За съдействие посетете нашия уеб сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или се обърнете към центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна. Можете да намерите данните за контакт с него в брошурата с гаранцията за цял свят.

- 14 Този продукт може да съдържа олово и живак. Изхвърлянето на тези вещества може да се ограничава от нормативна уредба от съображения за опазване на околната среда. За информация за изхвърляне или рециклиране се обърнете към местните власти или към Съюза на електронната промишленост: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).
- 15 Всички задължителни маркировки се намират в отделението за батерии на родителското устройство и устройството за бебето и върху долната част на корпуса на зарядното устройство (ако има такова).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ. Децата могат да се ЗАДУШАТ от кабелите. Пазете този кабел далече от деца (на разстояние над 1 метър/3,5 фута). Не отстранявайте етикета (фиг. 2).**

### Внимание

**Внимание: Избягвайте риск от експлозия, токов удар, късо съединение или утечка**

- Устройството да не се излага на капане или разликване и върху него не бива да се поставят никакви предмети, пълни с вода, например вази.
- За оборудване, работещо на ток, контактът трябва да бъде в близост до оборудването и да е лесен за достъп.
- За включване на поставките на устройството за бебето и родителското устройство към мрежата използвайте доставените с комплекта адаптери.
- За да се избегне токов удар, не отваряйте корпусите на устройството за бебето и на родителското устройство, с изключение на отделенията за батерии.

- Ръцете ви трябва да са сухи, когато поставяте или сменяте батериите (комплекта батерии) или когато включвате в контакта захранващите кабели или захранващите устройства.
- За родителското устройство използвайте само комплекта акумулаторни батерии, включени в комплекта на бебелефона. Зареждайте комплекта акумулаторни батерии според указанията в ръководството за потребителя.
- Има опасност от експлозия, ако батерията бъде поставена неправилно. Заменяйте батерията само с батерия от същия тип.
- Родителското устройство може да зарежда само акумулаторни батерии.
- Уверете се, че използвате следните батерии:
- За родителското устройство (SCD710/SCD711/SCD713/SCD720/SCD721/SCD723/SCD730/SCD731/SCD733): Philips 130AAHC 1,2 V, 1300 mAh;
- За родителското устройство (SCD715/SCD725/SCD734/SCD735): GP 180AAHC 1,2 V, 1800 mAh
- За устройството за бебето: 1,5 V R6 AA алкални неакумулаторни батерии или 1,2 V AA HR6 заредени акумулаторни батерии. Презаредете акумулаторните батерии в отделно зарядно за батерии.
- **За да избегнете експлозия или изтичане на батериите, което може да повреди бебелефона и да предизвика изгаряния и дразнене на кожата или очите:**
- **ВНИМАНИЕ: Съществува риск от експлозия, ако батерията бъде заменена с неправилен вид**
- не зареждайте обикновени батерии
- поставяйте батериите с правилно ориентирани полюси (+/-)
- пазете батерията далече от източници на силна топлина, например слънчева светлина, огън и други топлинни източници
- не оставяйте изтощени батерии в устройството за бебето.
- **За да предотвратите прегряването на батерията или изтичането на токсични вещества, водород или кислород, не допускайте:**
- прекомерно зареждане
- късо съединение
- обратно зареждане или
- използване на повредени батерии
- Когато подменяте повредени или течачи батерии, носете предпазни ръкавици, за да предпазите кожата си.

### Под надзора на възрастни

- Бебелефонът е помощно средство. Той не може да заместиел на отговорния и правилен контрол от страна на възрастните и не трябва да се използва като такъв.
- Не поставяйте устройството за бебето в бебешкото легло или кошара.
- За тяхната безопасност не позволявайте на деца да пипат и си играят с бебелефона, адаптерите или аксесоарите. ТЕ НЕ СА ИГРАЧКИ.

## Почистване и поддръжка

Не използвайте спрейове за почистване и течни почистващи препарати.

Преди почистване изключете родителското устройство и устройството за бебето, ако са включени в контакт.

## Изхвърляне

- Изхвърлете батериите правилно, съгласно указанията. Не ги изгаряйте. Батериите може да избухнат при силно нагряване.
- Не ги увивайте в метално или алуминиево фолио. Увийте ги във вестник, преди да ги изхвърлите.
- Съветваме ви да се обърнете към местната градската управа, за да откриете съответните обекти за рециклиране на батерии и акумулатори във вашия район.
- Посетете [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com) за допълнителна информация за центъра за рециклиране във вашия район.

## Мерки при съхранение

- Използвайте и съхранявайте бебephона при температури между 5°C (40°F) и 40°C (104°F).
- Не излагайте устройството за бебето и родителското устройство на твърде ниски или твърде високи температури и на директна слънчева светлина.
- Не оставяйте устройството за бебето и родителското устройство близо до нагревателен уред.
- Изваждайте батериите, ако няма да използвате продукта повече от 30 дни

## Смяна

- Ако трябва да подмените батерията и адаптера, вижте пълните инструкции за безопасност на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) за съответния модел.
- За да закупите аксесоари или резервни части, посетете нашия онлайн магазин на [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Можете също така да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (за данни за контакт вижте листовката с гаранция за цял свят). Ако във вашата страна няма център за обслужване на потребители, посетете търговец на уреди Philips или сервиз на Philips.

## Съответствие със стандартите

- Този уред е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.
- Този уред е в съответствие с изискванията на Европейската общност относно радиосмущенията (фиг. 3).
- С настоящото Philips Consumer Lifestyle декларира, че този бебephон е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/EC (DECT: честотна лента 1880 – 1900 MHz, максимална радиочестотна мощност: 250 mW). Копие на ЕО декларацията за съответствие можете да намерите онлайн на адрес [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Не се опитвайте да ремонтирате или модифицирате това оборудване.

Предупреждение: Предупреждение: Всякакви промени или модификации на устройствата, които не са изрично одобрени от Philips Avent, може да обезсилят правото на потребителя да използва това оборудване.

## Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips Avent е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в това ръководство за потребителя, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

## Рециклиране

- Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да се рециклират и използват повторно (фиг. 4).
- Този символ означава, че уредът не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. Предайте го в специализиран пункт за събиране на електрически уреди. Правилното изхвърляне спомага за опазване на околната среда (фиг. 5).
- Този символ със зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че уредът съдържа батерии за еднократна употреба, които не могат да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци. Предайте батериите в специализиран пункт за събиране на батерии. Правилното изхвърляне на батерии спомага за опазване на околната среда (фиг. 6).

За повече информация посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).